

# **Digitales Brandenburg**

**hosted by Universitätsbibliothek Potsdam**

## **Hamishah humshe Torah**

'im 3 targumim ... pe. Rashi, u-ferush Rashbam u-ferush Mikhlal yofi min  
R. Shelomoh ben Melekh u-ferush Be'er reḥovot 'al diķduķe Rashi ...  
ye-Sefer ha-Ḥinukh me-Rabenu Aharon ha-Leyi be-sof kol ḥelek

Sefer Ba-midbar

**Shelomoh ben Yitsḥak**

**Frankfurt de-Oder, 544 [1783 oder 1784]**

cc

**urn:nbn:de:kobv:517-vlib-9964**

אָנוֹקְלּוֹס

במדבר כב כג בלק

אובל בבר מאוקה סקבָר אַשְׁר יְעַמֵּד אֱלֹהִים  
רביעי בפי ארתו אֲנָבָר : לֶט ווילך בלעס עט-  
שי קָלָק נְבָאו קְרִינָת חִצּוֹת : מִנוּבָח בָּלָק  
בָּקָר וְאַנְעִישָׁלָח לְבָלָגָס וּלְשָׁרָרִים אַשְׁר אָתָו :  
מָא וִיחֵי בָּבָקָר וִיחֵח בָּלָק אַתְּ-בָלָס  
וַיַּלְחֹז בְּמֹתְבָעָל וַיַּרְא מַשְׁם קָצָח הַגָּם :  
בָּג אַ וַיֹּאמֶר בְּלָעָס אַל-בָּלָק בְּנָה-דָלִי בָוָח

בנ' א' ויאמר בלהג' אל-בלק בנה-דל בורה  
שבעה כוונת וחנן לו בז' שביעת פרים  
ושבעה אילים: (ב') נישש בלק באשר דבר  
בלעם נויעל בלק ובליים פר נאייל במקומם:  
ג' ג' נואקר בלעם לבלק החיצב על-עלתו  
ואלכה אויל יקרה יהזה לקרו-אתי ודבר מה-  
יראניו והגדתי לך וילך שפי: י' ר' וקר-אלים  
אל-בלעם נואקר אליו אתי-שבעת' חמוץ-וחותם  
ערוכתי וاعל פר וαιיל במויבח: זהו וישם  
יהזה דבר בפי בלהג' נואקר שעוב אל-בלק  
וכה תדבר: ו' ונשב אליו ותגנה נאכ על-  
עלתו הווא וכל-שרי מואבא' ו' ויישא משל  
ו' ניאמר מנ-ארם וגנחי בבלק מלך-מואב  
מן-ררייקדם לכלה אריה-לן יעקב וילכה זעמה  
ישראל: ח' מ' נאה אַקְבָּ לֹא קַבָּה אֶל ומוֹתָה  
אוֹתָם לֹא צָעַם יְהִנָּת: ט' קִידְמָרָאשׁ אֲרִים  
אראנ'

ד' טז

עיר מואב . (שם) אַחֲרְתָּו מִלְּעֵד בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שָׁלֹוח וְהַמְּקֻבָּד כָּל־יְמֵי־הַלְּבָד הַחַד שֶׁחָזַק קָדוֹשָׁת־לְפָנָיו : (לט) קְרִיטָחוֹת . עִיר מֹלֵךְ שָׁוֹקָן־הַנְּסָעָה בְּחִוּיוֹתָיו לְפָנָיו וְהַמְּרוֹתָה צְבָא־קָדוֹשָׁה : (ט) בְּקוֹרְזָעָן : (שם) זְמִינָה־כָּבֵד גְּדוּלָה־בְּגָדָל :

בלעם לבלק וגוי פתגמא דינפו י' בפומי ימיה אמליל : לט ואול בלעם עם בלק ואחרון לקרטא רמקפונ שורי זפלטינו קרא באטה היא קרא דסיחו היא בירושא : ט גהר בלק הווין וצאו ישור לבלעם ולברבאי העביה : מא והוא עורי ביצרא נבר בלק כת בלעם ואקאה לרמת בחלה ופעור וחבא מפקון משירין דן גטפלין בקצת עקא ואחריסיסי מתחיות עני פרא : א ואמר והות בינו דחמא בעדים יתהו זרולחנא טבראה פניהו חבא קליביה ואמר לבלק בנוי לי הכא שבעא אורין ישבעא דרכין : ב ועוד בלק האיכמא ומילל בלעם ווי עלאורא : ג ואמר בלעם לבלק אתחמד על עצתק ואיך דלא יורי פיטרא בוי לזרותה רפתם מוץ ופיו לי ואיתני לד ואיזיל גוינו בתיו : ד אבע מעירא מון קרם יי' בכלעם ואמר קומיה ית שבעת אוגבאי סדרית ואסיקית חור יונבר ערל כל אגרא : ה ושוי' פתגמא בפום בלעם ואבר פוב לות בלק והקידז חטלייל : ו ותב לנחית

ירושלמי :  
ואול בלעם בלב שפי :  
גיטל בנטול נכירות ואמר מושארם בבר ימי בלב מלכיהו רטיאקאי מטורי מזקחא איפא בצע ליט לי דבית יעקב ואיה צער לי שבתאי דבית ישראל : מה אני ליש דבית יעקב ומירא בי' קבר יתחו ומרת אנה פנער דבית ישראל ומירא בוי פסני יתחו : תמי אנה עקא קאלין מבגרין בורות אכתהו צראקאי דמתילין

## ש"

את זכתת מוותחים חור למכוחות הטעט טהלו מילפניך טפנעה זוכחות ואנו ערליך כנגה כלון חטרא טגגה הרכעה (בראשיתכו) וכן מס זוכח לא' הנחה אלו : (שם יב) ויעתק מחס הכרה וגנו' (שם ג) ויחל הרכה וגנו' וימת טר המודirs . ויאקנכ נסחן חד (שם יב) ולא יוכן טס זוכח וגנו' (שם כו) וקרוסט פכדי' יתקהיל . ועקב כנה טעס חד נכס ויחד בכתי אל : וינרכס אל עעל האיל חד חד : (ז) ארחה לי יעקב וכלה זועמה ישראל . (ח) מה אקוב לאקבא אל . (במ"ר) כספודוחים לסת קלל מיל קבל חלודפס סחיהו (בראשית חמוץ) חרור חפס . זאנכם חכימאס כמרוח אכל חכמי סיה רחוי לסת קלל מיל נטמור שט (שם כו) נס כרוך גיא . במכרכיס נחיהו (דברים יא) הא יונדו לבך רחת טעמלה טעמלה טעמלה טעמלה טעמלה טעמלה רה עלה עלה עלה רה לעניר עלייס בס קלה : לא עסח . (ברכותו) חניאין כחיה אלין זידען לון כחנה טבקה' כגעם כס ווילון נעם כל פיטס גלוסת היילך וזא סחיהו (Micah) עמי כור ניל חס יעצזנו' ומש ענה חוטו כלעם וגנו' למון דעת דקוטה ה' ; (ט) כי מראש צורים אראנן . מצע מתקכל פרטיטים ותחלת פרטיקס יוקיר לחותם קידיס וווקס כזרים ורכות כלען

## רשב"ט

(ג) וילע צפי . חגר . במו צופו עקיותיו . נס אניגס יונזרת חוטפי פעל טלה' ה' : (ז) ינמי הנטפי : מפרדי קומ . פעל טן דרכית הרס פוקס . כלומר טריך גודל מלהן רחוקה . וכחנס כי לא יובל לו : וניח כלה ליפתח צוח לטען זיוו . חכל ועמה חיל' פס' ס' מפטנע נקפה זומת תמו לא' הולכה . וזה צופתת את טרחל לא' ונס ס' חותט . (ט) כ' פיטס כלה סכתה יילך וזא סחיהו (Micah) עמי כור ניל חס יעצזנו' ומש ענה חוטו כלעם וגנו' למון דעת דקוטה ה' ; (ט) כי מראש צורים אראנן . מצע מתקכל פרטיטים ותחלת פרטיקס יוקיר לחותם קידיס וווקס כזרים ורכות כלען

## מובליל יופי

זהות מאמ זהפה לשמהלה מלעיל וענינה בלוט : (זטמה) הווי בחולם מקום חקמץ גונחה לי אלה לשוכת בג (ז) (ודבר סחה) . כחניאין להאריך על העין סמוך למלה ווינקלום תרגס וויל יחמי ובעסוק ומה אזעום לאזעעה : (ח) (מה אקב) . עניין מאיסוד מה : (שז) . ענייגובה : ותרבוגס יונזלאי וויל כלגנס קללה הוכן לא קבוח והאה מאקס וו' הנוין וכון ויהודה הביא עס ושפוי סלא צז'י : עסתוובולבר נשר ברוח נשרה : (ז) (וישא משלן) . נשא בפיו זהה המשל : סלהות וקדוט מכס ונוז לוי יתחשב) . לפי שהמסדר תלוי

אונקלוס

**במדבר כג בל**

הנְּצָרָה

דוקטור ליטוֹרָא אַכְרִיךְ-צַחַן מֵעֶקֶב גּוֹנוֹרָה אַרְבָּעָה  
אַפְּחָתָה דְּמָתָחָיו כְּגַם תְּהֵבָה שְׁנִיאָה רְבָבָה וְחַלְלָאתָה הָאָ  
עֲמָדָה זְאַנוּן לְבַלְחוּרְיוֹן שְׁרִינוֹן גּוֹנוֹמָי עַמְּדוֹן לֹא  
מְתַעֲבָן :

**ס**ון יבל למקני גמל מיהו ובית עקיב דאתא בר עלייזן  
די קהנו פון בוכמי שמא אבר בלעט בשיער במלל  
גבורה אין גשלין הערן ישראלי עמה בתרקה נברש  
הוא בלעט דלית ליה חילך לאצל מא דתאי פון אין בייח  
הוא בלעט מותקין קשיטין אלוני קהני אתרירא בענירא  
די ביהן :

**ד' לפילא:** יא ואמר ליה בלק איתא כדין צמי לאחר  
תחמי נבלחו משליחתו ליר אפרשר דוחמי ותלוותה כל  
כך שוכבא אגוריון עאפיק הור גרבך כל אגורה :

## ירושלמי

וְיִהְיֶה בָּאָמֵר לְעֵד בְּלַק מֵהַ פְּלִילָה  
גָּנְטָל

באר רחובותDKDOKI דש"

(ג) דש"י. יהודים כוסדים חילצ'ת יְהִקְבָּנוּ סול צורען קבב וכ"ק כתל תומרות לות' קרכט כלו' מלעט טסדי'ס' כילע' חמנו כלעו' כתיכ' לא' תחו'ן לון' כלע' חילצ'ת יְהִקְבָּנוּ (פלק' הילס' מיטט' וועשן) :

(ה) דש"י. מונציג'נ' בוא' האג'ת אונט'ה הק'ץ' זונ' א. שירין' גו'ן' מיטען' נפנ'ל דזוק'ה מיטען' נפנ'ל דזוח'ללאק' סטפאנ' גס'ינ' פועלט' געט'ן' (אַקְרֵיֶת לְעֹז וְעַמְּךָ עֲלֹתָם פְּגַזְנ') :

מבולע יופי

(רכג) - שם להליך מחלוקת  
הארבעה : (ג) (?) נא  
אתה ? - ערשו ילוּן  
והחטא אחדר מושלשה מקומות  
שנכתבו להלכה ברא  
הא על-המסרה : (יקבנ'  
יל') - מלזה זהרבי  
הוורה כמבשריש נכוודין  
ו吐נו נבון אחר שלאל מאג'ור  
הראש וותר נבונשתחיה  
הגען גנטמא שתהיה הדעת  
ב乾坤

תלוי במתהנה אמור כן  
בעין המספר :  
(ז' ברכות) : כא  
הצטצט שרווא  
בתוועתת מושחה בעין  
ולפעוד כי הנני מושח עלי  
שחווא סקוועוד מלחתה  
דאיה שהוא מקורו אונט שפטתון אל חבעועוד ראייה כי הוה  
קמץ דאליה סטמן היה פחח אף על פי שייצאו מעתים  
קמץ זים פסניטא זן קהונין  
בושי יה שם במוקם סקאות  
במו זומס עות המתגנות :

אונקלוס

במדבר כג בלק

זה ונשלט מחליה ואמר קומס בלוקו שמענאי צית  
למי מרוי בר-צפור: יט לא בימיili בני-ישראל שא  
מייר אללה בני-ישראל אמרין ומבדין  
ואף-לא-יבעובי בני-בשרא דאנז-דרוין  
למגיד ותבין מה מלכין דהיא אמר ויעבר  
ובכל מיריה מתקים: כ הִיא ברכז קבילות  
ואברכיניה לישראל ולא-אתם ברכתי  
מיה: כא אסתקלית לית-פלחי גולין  
הנה: יח עישא משלו ויאמר קום בליך  
ושבע האוניה עבי בנו צפר: יט לא איש  
אל ויכוב ובן-ארם ויתנחים בהוא אמר ולא  
יעשה ודבר ולא יקימנה: כ האג בעך  
לקחת היורך ולא אשיבנה: כא לא-הביע  
אנון ביעקב ולא-בראה עטיל בישראל יהוה  
אלקיינו עמו ותרועת מלך בון:כב אל  
מושאים

ברבות ייגב לא-עברי ליאו-ת-שקר בישראלי מימרא-דיין אלחרון בסערהון  
ושכינת מלכהון גיגיהון : כב אלה דאפיקנון מפנאים תוקפה ורומא דלית :

אל

דש

בבא רחובות דקדוקי רשות

לא כמייסר בני אנשה הנות מינירה דאללה חייא ולא  
כעיבריהו רבי אנשה עיבורו דאללה חייא אנשה  
אפרינו ולא עבדו גורין ולא בקנינו והווינו וכפין  
במליהם בסם אלה אcor ו עבר גור ובקים יונתומי  
קימין עד לעלם :

הַאֲלֹמֶנְתָּא אַרְבָּרִית וּמְכַרְךָ אַגְּנָא יְהִי יִשְׂרָאֵל. מְכַרְכָּן לֵית  
אַגְּנָא מְגַע כְּנָהָזָן :

לית אנא חמוי פלחוי שקר ולא פלחוי פולחן נרכרי בגו  
שבטיא רכבי ישראל מיכרא ביי הוי עכוזו יוכחות מן  
איך מליהון מאן עלייהם :

אללהא ד' פרק ואפיק יתהו אַרְקִינוּ מִמְצָבֵים תְּרִפְאָה  
וְטוֹשְׁבָתָה וְרוּחָמוֹתָה דִּידָה הִיא .

ארום

באר רחובות דקדוקי רשי

הו כה וברך טס דאר קו לומתב כר י"ז בסגול ונעמו קודס קדושה קיימן קודס זר י"ט כוכ בברך חכמ' עכשוו סה"ר י"ט כל"ר ר' וטבמו לאטס פטר נקודה לחרונא אחר ג"ז על כורחן דען פעל עבר כה וברך (נ"ר החת גוינטנט) ולי"ר סתחת בכ"ת לתפלות עדנו וכוכר ליבל:

(ו') דהא כודלו ליה פסדר מפרש מל וחרועת כתbamנו גזענן חנוגות וכחיצנותות כי כגד כל חיד וחחד וכלוח כל חייו חזרות;

(ז) דעת רחובת קומפלקס דיליש ורונגולוואר הילג' בمناطRAM תחנוך'ו' ותמיינן כתובת כטונענוף רום זנו וכיתור כפוק טירגס תוקפ ורומיס דיליש ורונגולוואר הילג' בمناطRAM תחנוך'ו' ותמיינן כתובת כטונענוף רום זנו וכיתור כפוק

הנולדים

רשות

(ט) ל' א' לא מחר מכרתו וכשנה מעתה כו' ושרי לא פקס שחר פרכלס טרכטן חואס ניזס : וחכוביאו א' ח' ז' יוכ' מוחר בוכחנס : ויתנאנס כתמיה ווחז' תיננס . ולחייננס בזוויס : (ג) בסה קראג'קחטי . בסה קומטילברון חוטס צ'יס (כדר נברכס) וכוחך דריך הותס כדר ווועס פֶּרְכָּלָה אַהֲרֹנָה . ופרן לאבער . כמו חרף עספונ : (ה) לוחטת חונעיקב לאונרונה לאשונן ערפינו כען קויטין . דרכטיב גויל הון וולט' תנוקן . לון זבצט הון ווועלאכט . נטרונע לאַרְנוּט . כו' קוויס בעזם.

מבלל יופי

מבחן נידוי לכלום טפירויז פיז בעניין אלכלומ' האזינה גא'.  
ולפיכך יקרת סוכנויות כוחפהר וע"א בראש עדר סבב מדרס חדד :  
(ב) (הנה ברוך ברוחתו) :  
בלחדר לבך אתה וו"א  
שהואם : (וברך ולא אשיכבה) . פועל עבר כי פירושו  
וברך הש"י אתה ולא אשיב הרכבה מהם :  
(ככ) (כהועפת) . עניין חוווק : (גחח) . שם בן  
ששנקרוותונפתח כלוחם פנוי העין שהיא  
זריגות :

בגעה

39 לט (\*) (\*)

במקומות אות הכהפל כמו סטירית מנות תורה' :  
 יפה עיר לשמיד מעוניה  
 הייכן בילא חמנוגס יתרקן לומר שהנון והו כינוי הפשען  
 כמו שהוא באית' ישמרנו יוכרנו וווען האבעזוייה משפטו  
 פרושג גאנני וווקלה האבלה ונעל הדגש מן הכהפל וווען הנון  
 וויא בחולם כמו טענאי' עונתוין יילכדרנו את  
 הרשע וכו אסער' יישעעט אחד : (יח) (ישבע)  
 הו מועטרת בענין ואושין בשוא ועתה להעארת

**פִּרְוּשׁוֹ רַכְבָּרוֹד** יונה פִּירֶשֶׂוֹ וְכֵרֶשׁ עַד כַּתָּכָ וְיַתְכַּן שָׁגָחָ

אַוְתָקְלֹס

כג ארו לא-נ'ח'שנא-ד'קן דיטיב לדרכ'ת  
יעקב ואפ' לא-קסטניה רען ברבות בית-  
ישראאל בעין יתאפר לעקב וליישראאל מה  
עבד אלהא : כד ה'איצט'א קליטה שרי  
ויבאראנ'א יתנשל לא ישרא-בארציה עד-  
דיקטול קטול ונכסי עטמיא יירדו :  
כה נאמר בלאם לבלאם אף פילת לא  
חולוטינו אפ' ברקה לא תברכוון :  
כו ואתייב בלעם ואמור לבלק תלא מלילית  
עפ' למיכור כל דיזיפליל נ' מה' אבדיד:  
כו ואמר בלאם לבלאם איתא-יבען איבריגן  
לאתר אונדרן מאים יהיבען מונדרס  
ני ותלוותה לי מטהן : כה זרביר בלקוטי  
בלעם ריש ר' מחתא דמסתקיא ע-ד-אפי  
בית-דישימון : כת ואמור בלעם לבלק  
בנה-היל הכא-שבגא מודבחוינואתקין לי הכא  
שבעא חוריין ושבעא הברין : ל ובר  
בלק במא אמר בלעם ואפיק חור ובר  
ונס נ' לבנקא ית-ישראל ולא-הילד בומן  
ברומו

במוכר כנכ בליך  
בוצאים מוצרים בקוצפה ראמ לו: כנבי  
לא-נוח בעקבך וילישראל בישראל בנות  
יאמר ליעקב וליישראל מה-פעל אל:  
בד הונצם כלבआ יקום ובאהי יהונשא לא  
ישכב עד-נאבל טרף ודר-תכלים ישתחה:  
כה נאמר בליך אל-בלעם נוב-קב לא  
תקבנו נס-ברך לא חברינו: כו גען בלען  
נאמר אל-בלעם הלא דברתי אליך לא אמר באל  
אשי אשר-ידבר יהוה אותו עשה: כו ונאמר  
טביע בליך אל-בלעם לכה-נא אקחך אל-מקומות  
אחר אוין יישר בגני האללים וקbatchו לי  
מישם: כה ויקח בליך את-בלעם ראש  
הנור הנשקף על-פניהם ישמן: כת נאמר  
בלעם אל-בלעם נה-לי בז' שבעה טובות  
וזבן לי בז' שבעה פוריים ושבעה אילם:  
לו ויעש בליך באשר אמר בליך ויעל פר  
בד נאיל במוקב: א וירא בלעם כי טוב  
בעינוי  
על-בלימדבה: א והוא בלעם ארי מקין

וְהַעֲפָרָתָם. עַמִּינְגְּוִיכָּה. זֶה תֻּמְנוּסָה רְהֵמָה תַּזְקִיףְּהָיוֹס (גַּטְיַנְחָ) וְמַדְוְרָכָתָינוּ הַלְּזָהָדָה: (כָּנָ) כַּלְאַחַש  
בְּגַגְבָּקָה. כַּרְחִים הַסְּלִכְמָה פְּלִיחָה פְּלִיחָה מְנַצְּחָה וּקְמַחְיָה: בְּעַתְיַאמְדָל עַלְעַבְוָגָן. שֶׁדְבִּידְתָּסְמִיתָעַת כְּבָתְקָה תַּהְרְגָּנָה  
חַכְמָה גַּעֲנָה, סְגָן יְזָהָרָן לְפָנָי, וְלִידָה טְרוֹהָנוֹפָי וְמַתְוָהָן לְפָנָי מְהֻמָּכָה כְּבָרָתָה וְסְסְעָלָה לְפָנָי מְהֻמָּכָה כְּבָרָתָה וְסְסְעָלָה  
אַחֲרִיבָנִין רְהָוֹת הַתְּמָרִיךְ: זֶה יְמָרָה לְיַעַכְבָּה אַלְעַזְנָה כְּזָהָן מְנַחְשָׁס וְסָהָן מְנַקְּרָבָה כְּזָהָן מְנַקְּרָבָה כְּזָהָן  
וְלִירָבָלָה פְּלִיאָלָה קָבָבָה וְזַבְּבוֹתָוּ כְּמָרוֹסָה יְהִינָּה מְנַחְשָׁס וּקוֹמָסָה חָלָה מְנַקְּרָבָה כְּזָהָן מְנַחְשָׁס וּקוֹמָסָה  
עֲזָנָים עַבְרָבָלָה כְּזָהָן מְנַחְשָׁס וּקוֹמָסָה חָלָה מְנַקְּרָבָה כְּזָהָן מְנַחְשָׁס וּקוֹמָסָה חָלָה מְנַקְּרָבָה כְּזָהָן  
אַכְּדָה לְמַתְּקָה תְּהָאָוֹת נְלָבָדָה תְּלִיתָה לְקָרְחָתָה צָעַךְ וְלְעַמְּתָה צָעַךְ (כָּדָה) חָוָעָתָה כְּלְבָאִי יְקָומָה גְּנוּפָנְדָהִים כְּלְבָאִי  
לְצָהָבָתָה כְּיָגָד חָוָרָה תְּפָמָן גְּלִיטָהָן וּמוֹפְּקִירָהוּ כְּדִבְרָמָנָה כְּחָמָנָה וּגְוִיסָה כְּחָמָנָה כְּחָמָנָה  
חוֹבָבָה. זֶה הַן שְׁלִיטָה תְּבָנָה יְקָומָה וּמוֹרוֹדָה. כְּהַדְבָּרָה: זֶדֶם חָלְלִים יְשָׁהָה. (בָּמָ"ר) כְּגַנְכָּתָה צָהָן מְחָווֹת  
חוֹבָבָה וְכָרְבָּה כְּזָהָן מְנַחְשָׁס אַלְמָרָה (יהוֹשָׁעָה יְהוָה) וְלִתְמָפָס כְּגַבְרָה קְדוּמָה כְּרָבָלָה כְּרָבָלָה עַלְלָלָהָה: (כָּה) גַּס קָבָלָ  
עַזְבָּנוּ. נְסָדָקָן מְסֻמְפָּלָגָה כְּזָהָן וְגַס צְמִילָהָה הַזָּהָן כְּלָדָה וְצָהָבָה (טָהָרָה):  
בְּתוּבָה: קָבְרוֹדוֹ לִי. לְזָהָן צָהָן כְּסִפְוָקָה הַלְּזָהָן עַמְּתָה תְּדִידָה חָלָיְיָה כְּפָנָי וְתַּקְבָּה כְּלָיְיָה וְסָסָה כְּלָיְיָה (טָהָרָה):  
(כָּח) רָאשָׁ הַפָּעוֹר. קְרָבָס כְּלָבָץ וְלָהָה פָּנָן תְּדִידָה עַלְיָה כְּפָגָר וְתַּחְלִיא יְעַדְבָּתָה חָיָה זְמָה זְמָה  
וּמְנַחְמָה בְּכָכְבִּים דְּוּסָה וְלִזְעָזָס קְפָרוֹתִים: (א) וְירָא בְּלָעָם בְּמַבְכוֹאָה: מְאוֹר פְּנִינָה לְכַדְקָה כְּקָהָה כְּיָה וְיַחַקְמָה  
וּמְנַחְמָה בְּכָכְבִּים דְּוּסָה וְלִזְעָזָס קְפָרוֹתִים: (בָּה) מְאוֹר פְּנִינָה לְכַדְקָה כְּקָהָה כְּיָה וְיַחַקְמָה  
קְרָבָס